

儿童必读的经典故事

宝贝成长的亲密伙伴

thrice struck fiend White Skeleton

# 三打白骨精

儿童成长故事★神话传说系列 ⑤



- ★ 神话传说
- ★ 英文对应
- ★ 生字注音
- ★ 精美动画
- ★ 开蒙启智
- ★ 代代相传

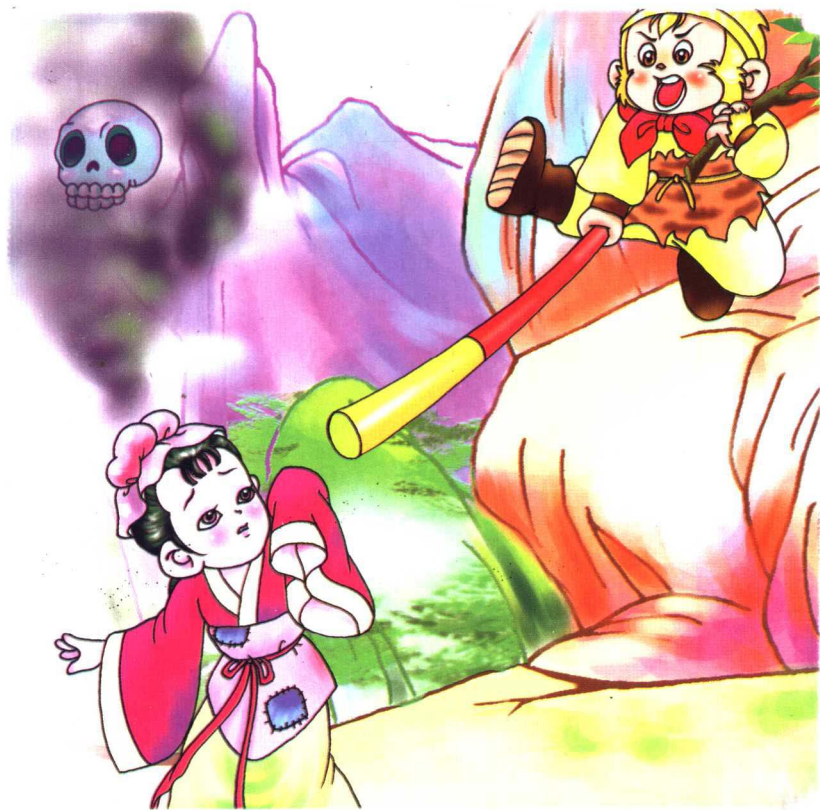
RMB 8.00 元

儿童必读的经典故事 宝贝成长的亲密伙伴

thrice struck fiend White Skeleton

# 三打白骨精

儿童成长故事★神话传说系列 ⑤



话说唐僧（音sēng）师徒四人一路朝西行去。这次，他们来到一座深山，走了半天，大家又累又渴，唐僧就让孙悟空去找些东西来吃。



So Sanzang (the Tang priest) and his three <sup>1</sup>disciples went on to the west. This time they entered into a <sup>2</sup>remote mountain. Everyone was <sup>3</sup>tired and <sup>4</sup>thirsty after a long <sup>5</sup>journey. So Sanzang asked Monkey(Sun Wukong) to beg some food for them somewhere.

① **disciple** n. 信徒，弟子，门徒

② **remote** adj. 遥远的，偏僻的

③ **tired** adj. 疲劳的，累的

④ **thirsty** adj. 口渴的，渴望的


⑤ **journey** n. 旅行，旅程

v. 旅行



- ① flip n. 抛, 弹, 筋斗
- ② evil adj. 邪恶的
- ③ spirit n. 幽灵, 妖精
- ④ skeleton n. 骨架, 骨骼
- ⑤ seize v. 抓住, 逮住





孙悟空一个筋斗翻到了云层上，脚踩一朵云飞向远处。

深山里住着一个名叫白骨精的老妖怪，她早就听说，谁要是吃了唐僧肉，可以长生不老。所以那老妖怪决定抓住唐僧。当她看见孙悟空离去后，心中高兴得不得了。

Upon that Monkey leapt up into the clouds with a single <sup>1</sup>flip and fled afar.

In this deep mountain lived an old <sup>2</sup>evil <sup>3</sup>spirit named White <sup>4</sup>Skeleton. She had heard a long time ago that anyone who ate a piece of the Tang Priest' flesh could live forever. Therefore, she decided to <sup>5</sup>seize him. She was so happy to see Monkey flying away.

- ① **gluttonous** adj. 暴食的, 贪吃的
- ② **approach** vt. 接近 vi. 靠近
- ③ **bamboo** n. 竹子
- ④ **disciple** n. 信徒, 门徒
- ⑤ **trick** vt. 欺骗, 哄骗
- ⑥ **fortunately** adv. 幸运地
- ⑦ **Bodhisattva** n. 菩萨
- ⑧ **delicious** adj. 美味的



白骨精心想，猪八戒嘴馋（音chán），只有借助这个好吃鬼才能接近唐僧，于是摇身一变，就变成了一个漂亮的姑娘，挎（音kuà）着一个小竹篮，朝唐僧师徒走来。

猪八戒一看见漂亮姑娘，果然中计，马上跑上来打招呼，并且对唐僧说：“猴哥八成是只顾着自己吃桃子，忘了师父还有我们，幸好这位女菩萨，给我们施舍了一篮子好吃的。”说着，把篮子递给唐僧看。

The evil spirit thought that only by using <sup>1</sup>gluttonous Pig (Zhu Bajie) could she <sup>2</sup>approach the Tang Priest. Then she shook herself and changed into a pretty girl, carrying a little <sup>3</sup>bamboo basket, walked towards the Tang Priest and his <sup>4</sup>disciples.

Her <sup>5</sup>trick worked as expected as Pig saw her and ran to say hello to her. He cried: "most probably brother Monkey had forgotten all of us. He simply eats the peaches himself. <sup>6</sup>Fortunately this <sup>7</sup>Bodhisattva comes to feed us with a basket of <sup>8</sup>delicious food." Saying this, he passed it to his master.



The Tang Priest came to the girl and put his hands together in front of his chest. He hardly said anything when Monkey came back with peach branches and <sup>①</sup>stuck the girl to death.

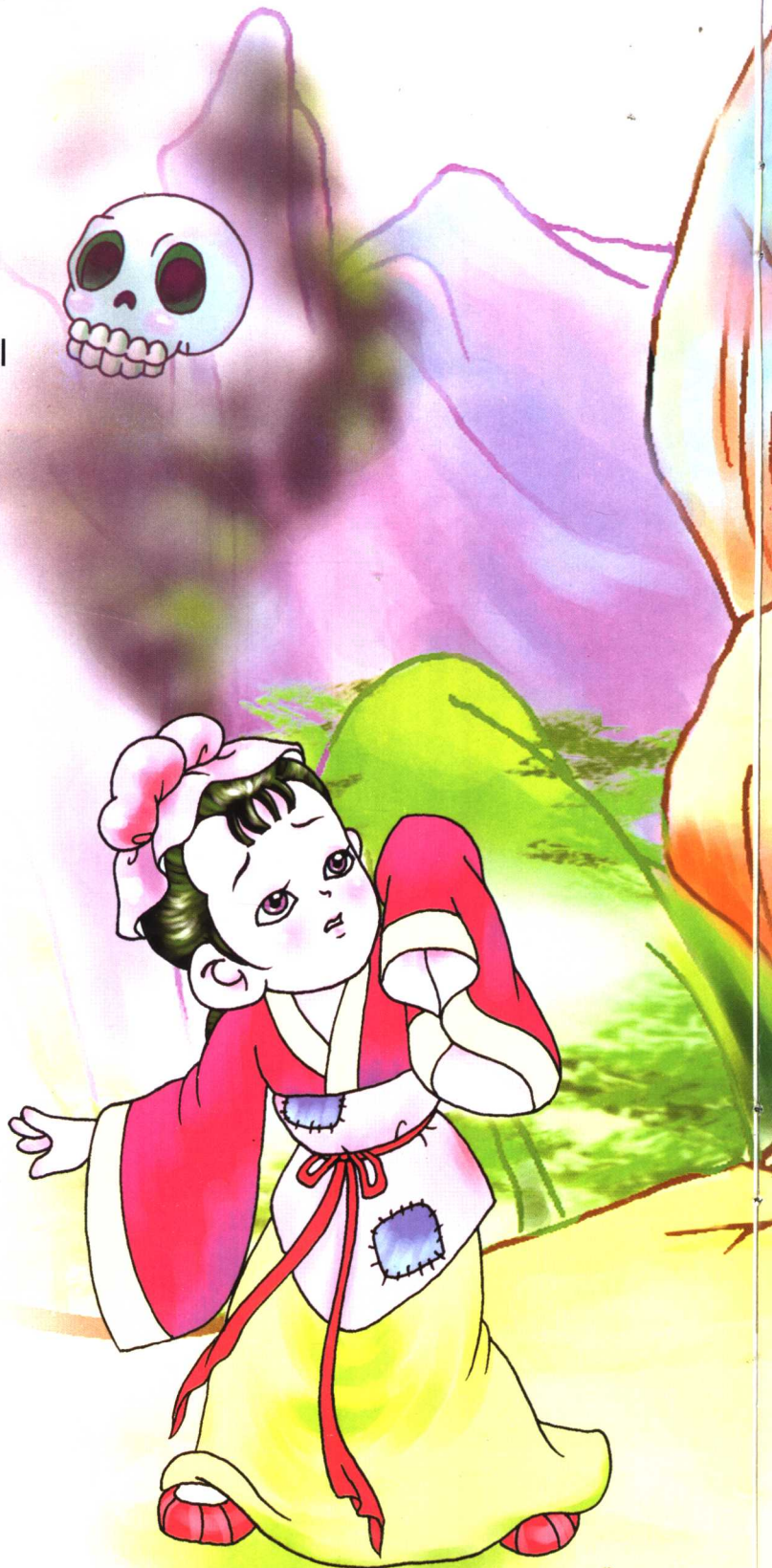
The Tang Priest <sup>②</sup>was so frightened that he covered his eyes with his hands, repeating: " Amitabha Buddha! Amitabha Buddha! "

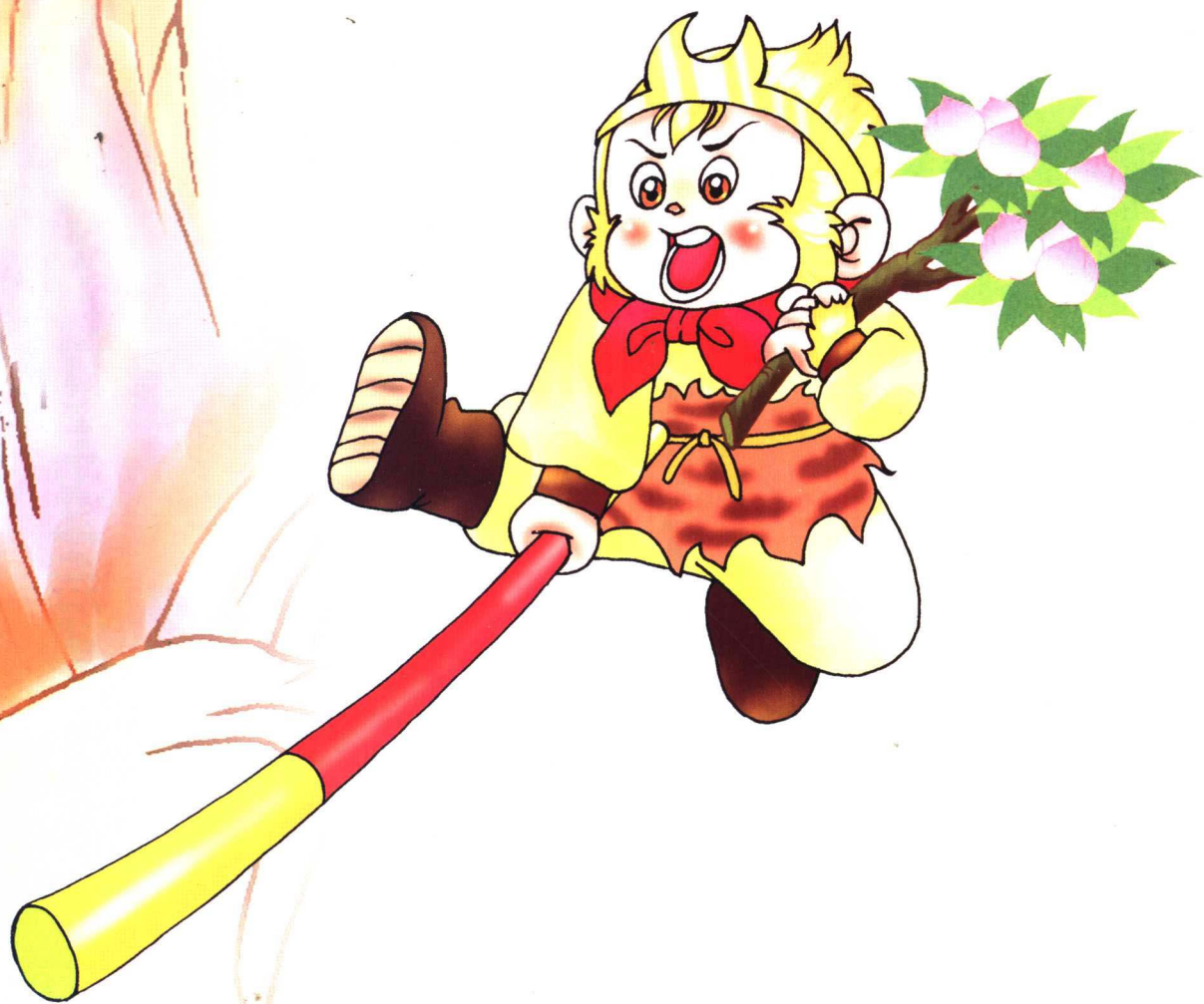
① **stuck**

stick的过去式和过去分词

② **be frightened**

吓得要命





唐僧就来到白骨精面前，刚刚施了个礼，还没有来得及说话，那女子就被扛着桃枝回来的孙悟空一棒打死了。

唐僧吓得捂（音wǔ）住了眼睛，连说：“阿弥陀佛！”





孙悟空说：“师父啊！她是妖怪变的！”

猪八戒看好事被孙悟空破坏了，就在唐僧面前告状，并且说，瞧！他还把好吃的变成了癞（音lài）蛤蟆和石头。唐僧听八戒这么一说，就责怪孙悟空乱杀无辜（音gū），不理他了。

Monkey said: "Look! Master, she is changed from the evil spirit.!"

While Pig was angry because his hope of eating a good meal had broken like <sup>1</sup>bubbles. He <sup>2</sup>spoke ill of Monkey in front of the Tang Priest. He told him that his brother had changed the food into <sup>3</sup>toad and stone. Hearing what Pig had said, the Tang Priest blamed Monkey for killing the <sup>4</sup>innocent. He refused to speak to him.

① **bubble** n. 泡沫，幻想的计划

vi. 起泡，潺潺的流

② **spoke ill of** 说某人的坏话

③ **toad** n. 癞蛤蟆

④ **innocent** adj.(~of)

清白的，无辜的，天真的，无知的

再说那白骨精一看见孙悟空举起金箍（音gū）棒，就马上化成一股轻烟升上了天空，只留下一具尸首。可是，她还是不放弃，于是就摇身一变，变成了一个老太太，拄（音zhǔ）着拐杖，朝这里走来。

老太太一看见地上的尸首，就哭着扑向唐僧说：“出家人，怎么可以杀人呢？你赔我女儿……”

When the fiend saw Monkey's <sup>1</sup> cudgel coming , she changed into <sup>2</sup> film and fled to the sky, leaving a false corpse on the ground. However, she would not give up. She shook herself and changed into an old woman who <sup>3</sup> hobbled along <sup>4</sup> leaning on a stick with a <sup>5</sup> crooked handle.

She <sup>6</sup> burst into tears as soon as she saw the corpse on the ground. She cried to the Tang Priest: "how could <sup>7</sup> monks kill people? You give me my daughter."



① **cudgel** n. 棍棒 vt. 用棍棒打

② **film** n. 薄雾, 轻烟, 电影

③ **hobble** v. 蹒跚

④ **lean on** v. 靠着

⑤ **crooked** adj.

弯曲的, 拐骗的, 不老实的

⑥ **burst into tears** 突然大哭

⑦ **monk** n. 修道士, 僧侣



孙悟空一看，认出来是刚才逃跑的白骨精，于是，举起金箍棒，就把老太太打倒在地。当然，这次白骨精又逃跑了。

Monkey took a look and <sup>①</sup>recognized she was the fiend who had just <sup>②</sup>escaped. He didn't wait to raise his cudgel and stuck her down. Of course, this time she <sup>③</sup>fled again.



哈...

哈!

哈!

① **recognized** vt. 泡沫，幻想的计划

② **escape** vi. 说某人的坏话

③ **fled** vt. 逃避，逃走

**flee**的过去式及过去分词



